

# EL ECO de Orihuela

DIARIO DE LA TARDE

ÓRGANO DEL PARTIDO CONSERVADOR EN ESTE DISTRITO

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Orihuela una peseta al mes.  
Fuera, 3'50 pesetas trimestre.  
Anuncios y comunicados á precios convencionales; pagos adelantados.

## NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Redacción y Administración, calle de Santa Lucia.  
No se devuelven los originales.

## OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

Presión atmosférica, a las 8 mañana 765'2 mm.  
Temperatura mínima, 8'4. — Id máxima sombra, de ayer 21'1. — Fuerza y dirección del viento, brisa O. — Estado del cielo, despejado. — Pluviómetro m m. 0'0. Evaporación 1'8 m. m.

AÑO V.

Viernes 12 de Diciembre de 1913.

NÚM. 1.207.

## BALANCE DE CUENTAS

## LA BANCARROTA MUNICIPAL

### Señalando responsabilidades.

No queremos pecar de frívolos y casquianos en nuestra labor honrada de hacer caer las caretas de las personas que han estado y están al frente de la administración pública, gozando del dictado de benefactores del pueblo al que empujaban a la ruina; y como estamos seguros de conseguir el fin que nos proponemos en esta hora de las debidas reivindicaciones; y como no ha de faltarnos tiempo ya que no carecemos de miembros, procederemos con la debida calma para no dejarnos llevar de la pasión (por justificada que sea la indignación que nos embarga) y para guiar fielmente a la opinión engañada, por el camino del recto juicio.

Haciendo historia contemporánea, sacamos a luz pública la última hazaña de los valarinitas cuando encastillados en su impunidad y protegidos por el secreto hacían y deshacían a su antojo en la pública administración.

Hoy vamos a juzgar fría y seriamente el hecho ayer expuesto.

En torno de la sesión del primero de Noviembre revolotean tres problemas o mejor dicho

tres cuestiones perfectamente solucionadas por las personas de criterio recto y observadoras.

Revisten los hechos que pusimos al descubierto un triple aspecto; de ética, uno, jurídico-administrativo el otro y criminal el tercero y todos tres concurren perfectamente definidos. En las tres esferas se han producido transgresiones que exigen reparaciones respectivas y correspondientes; la sanción moral que el pueblo ha de dar a la corta o a la larga conscientemente por determinación de su capacidad ética o involuntariamente por imperiosa exigencia de su dinámica espiritual; la sanción gubernativa dimanante del Poder que tiene la misión de salvaguardiar los intereses del pueblo, perpetuo menor de edad sujeto a la tutela de las instituciones, y la sanción penal, que el poder judicial ha de imponer a los transgresores de la ley.

### Orihuela ni olvida ni perdoná.

La índole honorífica y obligatoria que reviste dentro del sistema representativo la investigación de concejal, exige en los encargados del gobierno y administración de los intereses del municipio, una probidad sincera y una diligencia notoria.

Prescindamos de los aspectos de delicadeza que pudieran ser titilados de tirismo, miremos la cuestión desde el punto de vista del positivismo y vendremos a concluir que quienes en cuestiones tan importantes como el manejo de los fondos ajenos (en que «cuanto más amigos hay que ser más claros») se han cruzado de brazos, sin cuidarse de administrar lo que no deben dejar que nadie administre, rompen aquel vínculo moral, que después de toda elección debe unir al representante y los representados y defraudan las esperanzas de sus mandatarios.

Solo un propósito de enmienda justificaría el perdón del pueblo despreciado, pero en la sesión del 1º. de Noviembre lejos de confesar su culpa y de proponer un cambio de conducta, añaden los concejales, el sarcasmo de una mentira, a su desidia.

Allí el engaño y la hipocresía se suman al desprecio anterior.

Vista esta continuidad sangrienta e indigna, un pueblo consciente no puede nunca volver a conferir el honor de su representación, a los hombres que le hicieron objeto de su desprecio y de su bafe.

Solo un pueblo en que los

hombres han perdido el privilegio de virilidad y la noción del honor, puede olvidar los nombres de quienes así le ultrajaron y el recuerdo de su afronta.

### Responsabilidad administrativa.

El Municipio no es solo una entidad representativa sino parte de otra entidad superior. Por ello en su funcionamiento está regulado por la ley y disposiciones gubernativas, muchas de ellas encaminadas a exigir el cumplimiento de la ley.

La denuncia en el cumplimiento de los preceptos legales, máxime cuando con ella se originan perjuicios graves, debe ser castigada por el Gobernador.

Gracias a la incuria punible del Ayuntamiento, comenzará el próximo ejercicio económico y transcurrirá bastante tiempo más sin que pueda llevarse a cabo la administración de los intereses municipales.

Sin presupuestos no son exigibles, sopena de responsabilidad, gastos ni ingresos y este abandono perturbador del cumplimiento de su misión casi exclusiva, es suficiente para que el Gobernador, en uso de su potestad disciplinaria y en el ejercicio de su deber de inspección, exija al Ayuntamiento de Ori-

# PRÉSTAMOS A TODOS

## CAPITALES EXTRANJEROS

Condiciones ventajosas sujetas al tipo de interés oscilante de 4 a 16 por 100 anual y a la duración de los préstamos de DIEZ A TREINTA años.

### INSPECCIÓN DE CUENTA DE LOS INTERESADOS

Fornición de Sociedades importantes aportando el capital necesario  
ESTRICTA PUNTUALIDAD

### ABSOLUTA RESERVA

Escribir con detalles a D. Roberto Ragazzon

Calle de Mendizábal, 28, principal, Barcelona

huela la responsabilidad dominante de su incumplimiento legal.

No dudamos que el digno señor Gobernador Civil de esta provincia, procediendo con su rectitud notoria volverá por los faeros de la ley conculeada y defenderá los intereses perjudicados de este pueblo digno de mejor sorte.

### Saltando por encima del Código Penal

Hablábamos anteriormente de una transgresión legal criminosa, secuela de la escandalosa pasividad de nuestros ediles, como nacida que fuó de la necesidad de ocultar el desbarajuste de su desdichada gestión administrativa.

Nada diríamos de ella si atendieramos a consideraciones personales que debemos decir cuando se trata de la santidad de la Ley, cuya observancia y acatamiento, como base del orden social y la tranquilidad pública, está confiada a todos y cada uno de los ciudadanos.

Nosotros concebimos, puestos a conceder, que sea lícito en quienes farisaicamente se abrigan la exclusiva de la idoneidad y moralidad administrativa, el ocultar en lo posible sus errores y gatuperios; pero si para ello es preciso violar la legislación positiva fortalecida por la sanción penal, no concebimos que se opte por quebrantar la ley.

Contra el Código penal, no hay consideración que prevalezca. Ante una infracción desaparece toda consideración personal que se oponga a la reparación del derecho conculeado, y al

cumplimiento del deber que todo ciudadano tiene de velar por él.

Dijimos ayer y repetimos hoy que en el acta de la sesión celebrada por el Ayuntamiento en primero de Noviembre último, se afirma que fueron aprobados los presupuestos censurados por el síndico lo que es falso de toda falsedad según ya dijimos al dar cuenta de la sesión mencionada y según se ha visto posteriormente, pues a la hora de ahora ni se ha terminado aun el proyecto de presupuestos ni están censurados por el síndico.

Esta falsedad que con la firma de varios señores concejales y la del Secretario Municipal (en ya suspensión, aun hay quien se atreve a decir arbitraria) consta en acta y viola el artículo 314 del Código Penal vigente en cuyo número 4.º está prevista y penada.

¡Y aun tienen los valarínistas el cinismo de hablar de caballerosidad, de traiciones, de bajezas, de que tal vez tramamos el despojo del pueblo y de que no debemos redimir la Administración Municipal del castiverio que sufro, bajo el poder de quienes realizaron todas esas tristes hazañas que hemos referido!

### CANCIÓNERO DEL DOLO

Yo te bendigo dolor  
el que acongojas brutal,  
dolor agudo, lucal, berq o estremor  
físico, torturador, q lo ríe loq  
el que con extraño ardor subióntes  
desfigura miembros humanos,  
el que crispas nuestras manos,

el que pones en las bocas,  
en una palabras locas  
y en otras, rezgos cristianos.

En la boca del creyente  
hablas con dulce gemido.  
res bárbaro alarido  
en labios del maldiciente.  
Piedra de toque en que siente  
el ánimo su bondad,  
innegable realidad  
donde el alma doñada  
halla el sabor de la vida  
por que encuentra la verdad.

hallo placer en sentirte,  
hallo en tu martirio calma.  
Mientras me azotás, mi alma  
se va ensayando en sufrirte,  
hasta que logra rendirte  
y tiones que somsterto.

Ella te avenja en fuerte  
y por más que le tortura  
tu embate, ¿qué es la amargura,  
junto al placer de vencerte?

Robas al cuerpo energía  
y lo aniquillas, dolor,  
pero al alma das valor  
y le prestas gallardía.  
Pesares que antes sentia  
ya no volverá a sentir,

pues la elevó tu sufrir  
a inmateriales alturas  
y sabes las amarguras  
animosa resistir.

Yo bendigo tu crudidad.  
Si la ciencia te domara  
y la anestesia lograra  
librar a la humildad  
de tu carga, yo en verda  
quisiera seguir lo mismo  
rechazando el egoísmo,  
de un progreso aberrador,  
por que un mundo sin dolor  
es mundo sin heroísmo.

### Hojeando periódicos

«La Epoca» aproposito de la huelga que se ha declarado en la Coruña por solidaridad con El Ferrol cita el ejemplo de los Sindicatos ingleses que rechazan el hacer causa común con los huelguistas de Dublín. Hay en esto una gran lección para el revolucionismo de los sindicatos latinos.

«A B C» inserta una crónica de filipinas altamente laudatoria para España.

«La Correspondencia de España» reproduce un artículo de Juan de Aragón escrito en 1905 y en el que decía que en Marruecos no debemos gastar ni un hombre ni una pestaña.

«La Correspondencia Militar» publica un estudio tien eo acerca de las grandes maniobras inglesas.

«El Correo Español» en un artículo titulado «Misterio» ocupándose de la vuelta de Marina a Tetuán pide al Gobierno que diga por qué y para qué va a seguir la guerra.

«Diario Universal» protestando del furor popular que estuvo a punto de ensañarse en el conductor de un tranvía que atropelló a un niño en Madrid, censura la inadaptación del pueblo a la vida del progreso.

«El Mundo» publica una crónica de arte acerca de los principales edificios de Zaragoza.

«El Debate» publica un artículo «El voto a Maura» en el cual combate al Gobierno al que supone propicio al republicanismo.

### NOTAS PARISIENSES

#### A SINDICARSE

Las damas a quienes resultan reproductivos sus encantos deben ser gentes sin sentido práctico y desconocedoras de lo mucho a que obliga el mañana: esta idea acaba de asaltarme, sin dolor, eso si, con motivo de un proceso acabadito de salir del horno. Si no fuera como yo las creo, desde hace mucho tiempo habrían constituido un sindicato para la defensa de sus intereses «profesionales».

El asunto aludido es este: Un banquero parisien ha sido preso bajo la imputación de estafa, e de algo parecido. La declaración de quiebra fué consecuencia de su arresto.

Abora un sindicó, a fin de aumentar el haber privado, pretendió que se reclame el dinero dado, los inmuebles regalados, las ahorcas ofrecidas por ese neófita, el cual solía colocar sus aficiones en el mundo teatral. Es de notar, con este motivo, que entre los beneficiarios de sus liberalidades, figura una ingenua de gracia encantadora, suyo acento conmovedor hizo correr muchas lágrimas en las representaciones oficiales, porque en ella encarna la virtud personada. Ved que situación resulta de la propuesta del sindicó, si es admitida; no solamente tendrán que devolver el dinero las damas amadas por un mortifico y generoso (como en el caso de la Moret) sino también se

rá preciso que estén siempre dispuestas a restituir los regalos, si el caballero entró en su rostro con la justicia de su país. Esto equivalió a votar una ley así formulada:

«Artículo primero y único:

Queda prohibido a las damas amar a los caballeros, por otro concepto que por ellos mismos.

A esto llegaremos si el mundo galante no trata de formar el sindicato necesario que defienda sus intereses, tanto en el terreno legislativo como en el judicial.  
LA LOCOMOTORA PELIGROSA.

Al dia siguiente de cada catástrofe ferroviaria, inevitablemente se oyen estas recriminaciones contra el progreso:

¡Ah, quien nos volviera a las antiguas buenas diligencias de otro tiempo! ¡Aquel era encantador! Y sobre todo no ofrecía peligro. Se caminaba suavemente y durante mucho tiempo. Mientras que hoy con esos bólidos lanzados sobre rails, se pone uno en viaje con el terror de ser quemado, cortado en pedazos, o asado vivo!

Pues bien, nada de eso. Los ferrocarriles ofrecen a los viajeros una seguridad infinitamente más grande, que las de las buenas y antiguas diligencias. Esto es lo que resulta de una estadística que acaba de publicar al «Genio civil.»

Admitamos una cifra fija de 100 millones de personas transportadas. En los tiempos de las diligencias, la cifra media de los muertos era 300... Entre 1835 y 1875 las víctimas de accidentes ferroviarios en proporción del mismo número de viajeros dieron un total de 19. De 1885 a 1894, la cifra de muertos se redujo a 34... En 1906, no pasó de 163, juan muerto y sesenta y tres centésimas de otro muerto! Porque la estadística despedaza también los cadáveres en trozos. Y desde 1906, este progreso se ha acentuado.

De otra manera dicho, cuando montais en un tren teneis doscientas probabilidades menos—si puedo expresarme así—de parecer, que si en tiempo de Carlos IV hubieseis tomado asiento en una «buena y antigua diligencia».

Un cálculo de este género, mas consolador a un, podrá hacerse para los viajeros marítimos, y esto a pesar de los naufragios sensacionales como el del «Titanic».

Una sola manera de locomoción es más peligrosa en 1913 que en 1830: la que emplean o

usan los peatones de las grandes ciudades.

C. V.

### RESUMEN DE AYER

La nota de actualidad la constituye la suspensión de pagos hecha por el Banco Hispano-American.

Dato ha manifestado que las noticias que se reciben de África son satisfactorias.

En Méjico siguen triunfando los rebeldes. Una columna de 4000 hombres ha atacado a Tampico.

### Sueltos y Noticias

—Se encuentra en esta ciudad el activo representante de la acreditada marca de Guanos «S. Julian» señor Sicilia á quien hemos tenido el gusto de saludar.

—El Paso-Doble «Belmonte» que el Sr. Arnar dedicó al célebre Toreo y a la Sociedad «Club festivo» de Orihuela ha sido editado; y la Sociedad «España Musical» de Zaragoza propietaria de la fabricación de rollos para toda clase de aparatos mecánicos ha adquirido dicha partitura lo que tiene editado para las pianotas y pianos mecánicos.

Damos la enhorabuena al amigo Arnar que se encuentra entre nosotros por el éxito obtenido, y aprovechamos la ocasión de saludarle.

—Hoy ha pasado el dia en Murcia, nuestro querido compañero Sr. Sarabia Vergel.

—La prensa de Murcia hace grandes elogios del sabio Magistral de esta Catedral D. Iñesta Cañizares con motivo de los elequentes sermones que ha pronunciado en el templo de la Merced de dicha capital, en el novenario de la Purísima.

—El domingo 14 del corriente, a las diez de la mañana, se celebrará en la iglesia de San Juan de esta Ciudad la función que anualmente dedica el Ilustre colegio de abogados a su patrona la Purísima Concepción en la que predicará el Secretario de este Obispado Dr. D. Elias Abad.

—Ha sido destinado a Alicante el vigilante de segunda clase, del cuerpo de Policía, D. Luis Pérez Aparicio, querido amigo y paisano nuestro.

—De Zaragoza ha regresado el aventajado estudiante de Medicina don Juan de Dios García Boracino, apreciable amigo nuestro.

—Nuestro estimado amigo D. Evaristo Cárcel Juan se encuentra enfermo de alguna gravedad, habiendo sido viaticado.

Deseamos su rápida mejoría.

—Según nuestras noticias, ha sido muy bien acogida la lectura á la compañía Guerrero-Mendoza, de una comedia de nuestro compañero señor Rodríguez Vera titulada «Como en los libros».

—Según nos dicen de la Vega el Cáñamo y pimiento procedentes de la actual cosecha, se están pagando

## MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR

### LA MAS PERFECCIONADA



Máquinas para hacer calcetines y toda clase de punto.

Piezas sueltas para todas las máquinas.

Muebles de todas clases. Camas de hierro y madera.

Agente de la compañía Francesa del Granophone con aparatos modernos y los últimos discos impresionados.

Agujas de todas clases.

Persianas superiores en clases y precio.

## CARMELO SUBIELA ORIHUELA.

### Almanaque Bailly-Bailey

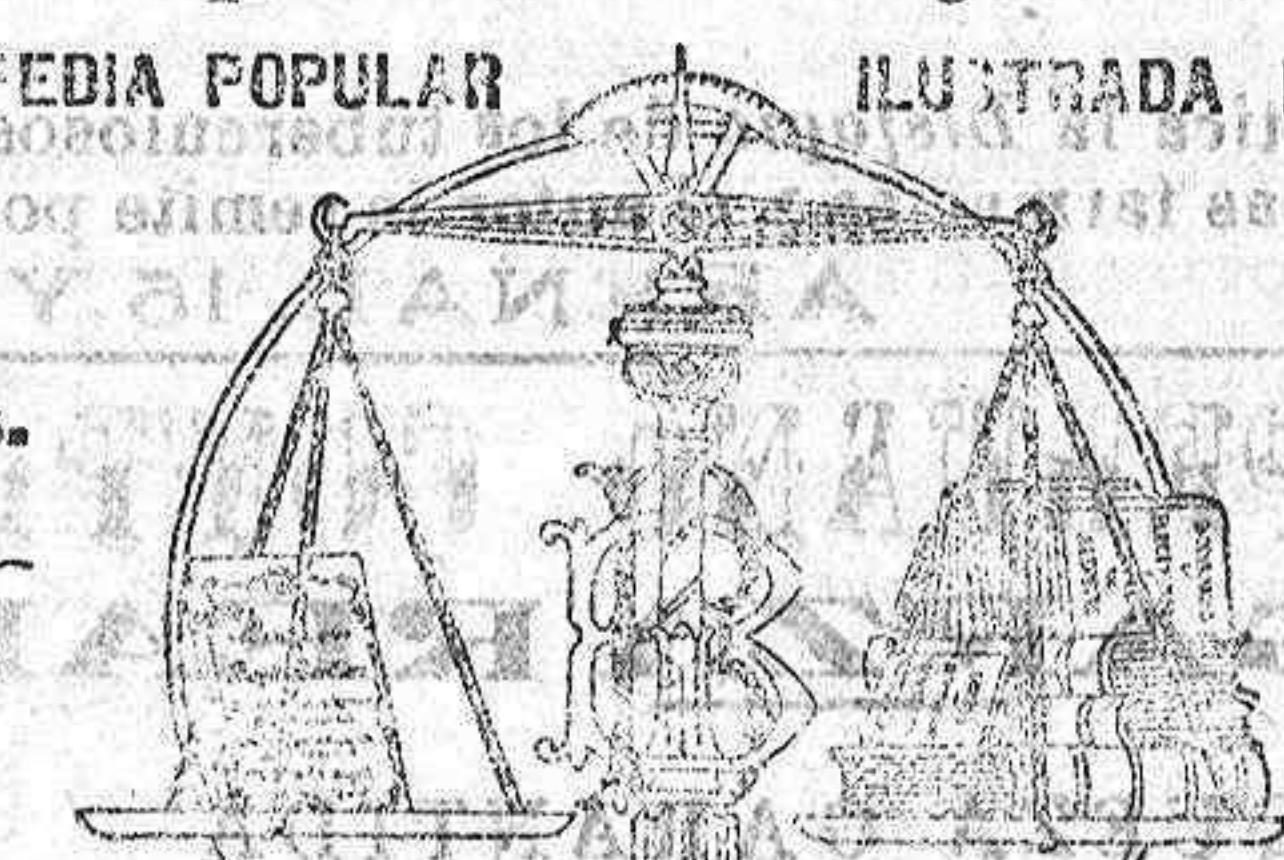
EACILOPEDIA POPULAR

ILUSTRADA PARA 1914

EN RUSTICA  
ENCUADERNADO

1,50 ptas.

2 pesetas.



Lotería gratis

EN EL

PRECIO. 26.000

500 p/c de lotería. = 1.000 grabados. = 10 mapas.

En Provincias, 0,50 más para gastos de franqueo y certificado.

á precios remuneradores para el productor.

—Hemos oido hacer grandes elogios á los inteligentes, la buena interpretación que obtuvo en esta Catedral bajo la dirección del joven maestro de Capilla Sr. Perpiñán el pasado dia de la Purísima la misa polifónica del Pbro. Valenciano Sr. Ríprollés.

—Ha salido para Murcia el Provincial de los Franciscanos Muy Reverendísimo P. Antonio Martín.

—Varias familias de esta huerta, se disponen á salir para la Argentina en busca de fortuna.

—El próximo domingo harán una excursión a Callosa de Segura los alumnos de la Escuela Milita.

—La Guardia civil ha detenido al vecino del camino de Beniel Antonio Lidón Vicente, que ha hecho un disparo, hiriéndola en la frente, a su esposa Antonia Ortúñoz Grau.

Ella ha ingresado en el Hospital, y el marido ha sido puesto a disposición del Juzgado de instrucción.

### CONTRA LA SEQUIA

#### Agricultores ¡Atención!

Se alquila a precio económico un magnífico TREN DE DESAGÜE

para riegos y construcción de pozos compuesto de motor y bombas.

Se vende una BOMBA CENTRIFUGA con 16 metros de tubería, sin usar, que puede extraer de 3.500 a 4000 litros de agua por minuto.

Informarán en esta redacción.

## ELUTERIO GARCIA PAÑERIA

Grandioso surtido en Estambres Vicuñas, Armures y Drapies.

Selecta colección en Plumas, Lorneis e Ideal propios para abrigos de señora.

Escogida colección en Gabanes Pluma y Chester gran fantasía.

Bonitos tipos en pantalones de medio ancho estilo inglés.

Todos los géneros a precios baratos.

### ATENCION!!

Se venden recibos de Lotería en la Tip. de L. Zerón e Hijos, Alfonso XIII, núm. 1.—Orihuela.

Tip. de L. ZERON E HIJOS  
ORIHUELA

Disponible

# PEDRO AVILA MACIA COLCHONERO

Se ofrece al público para cuantos trabajos se necesiten en el ramo de colchonería.

Se hacen a la perfección y a precios económicos.

PINTOR AGRASOT, 1 y SAN JUAN, 6

ORIHUELA

Disponible

# DOLOR DE CABEZA

Desaparece en cinco minutos con la HEMICRANINA

DEL DR. CALDEIRO

La Hemicranina es notabilísima, no sólo en los casos de jaqueca rebelde, sino en las *cetralgias* etiología determinada, en las *Neuralgias*, á *friogore* (producidas por el frío), intercostales, arátmicas y sifilíticas; en las *gastralgias*, los Reuma-

sos articulares, la Clásica la *Disdagia* de los tuberculosos, Diamonorreas los retortijones uterinos al Zonaeto. Es recomendada por toda la clase médica y vendida en todas las farmacias, y el autor la remite por 3'50 pts. caja.

ARENAL, 15 Y PUERTA DEL SOL, MADRID

## GUANO PERTUANO COMPIENTE LA GARZA REAL

RIQUEZA GARANTIDA  
COMPIENTE CON LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS  
FABRICANTES SEÑORES ALBARRACÍN Y ALEMÁN.—ESPINARDO  
Depósito en Orihuela calle del Río en el almacén de Galiano

## EL ORIOL

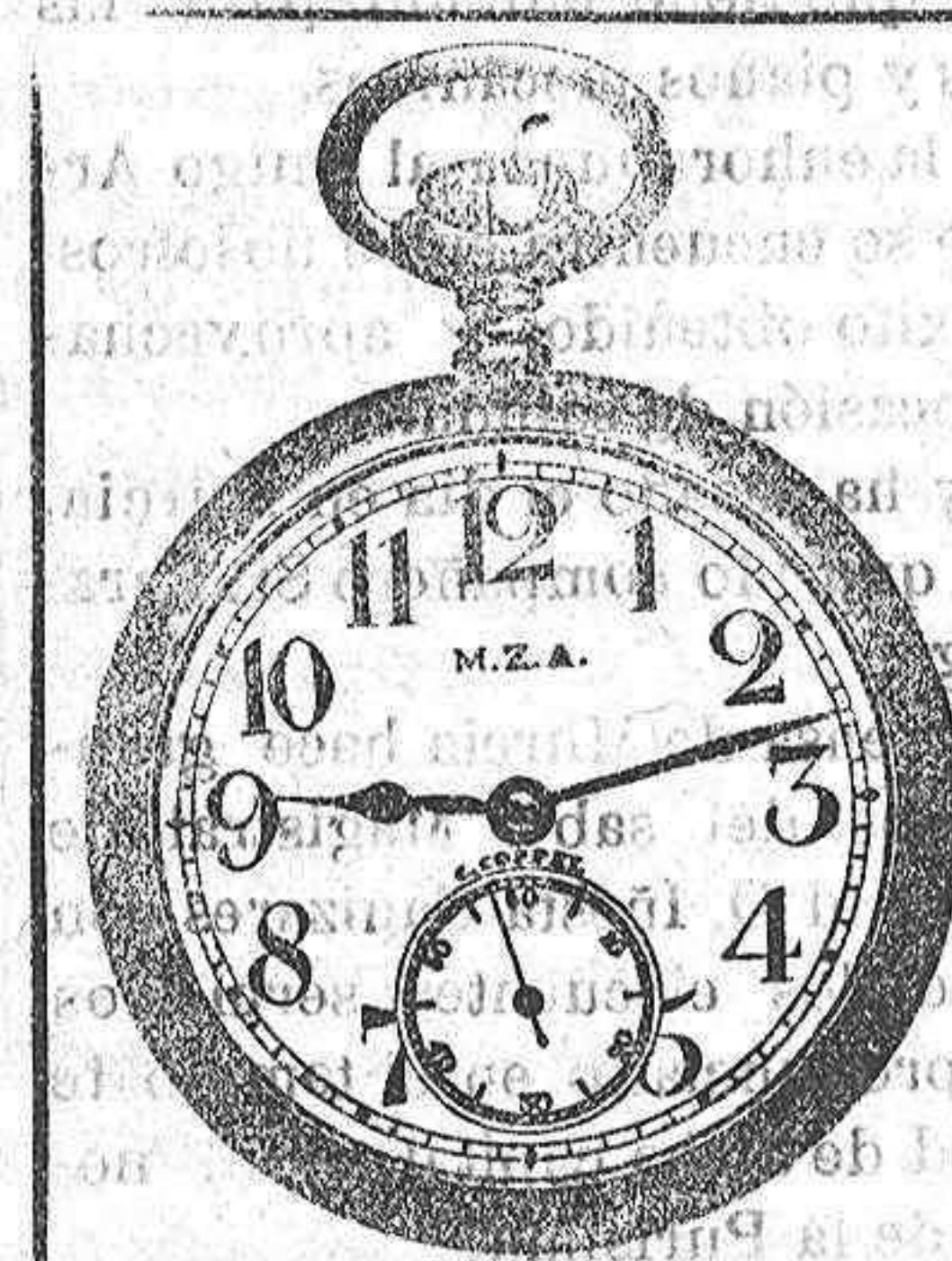
Una fábrica de gaseosas y agua de seltz, montada con todos los adelantos modernos que exige esta clase de industrias.

VARISTO CANOVAS, ORIHUELA, SAN AGUSTIN 26



M. Z. A.

RELOJ DE PRECISIÓN



FÁBRICA DE RELOJES DE CARLOS CUPRI

Fuenkaral, núm. 27, Madrid

Pídanse precios.—Ven a ver.

## EL ORIOL

GUANOS ESPECIALES PARA TODA CLASE DE  
CULTIVOS  
Y DEPOSITO DE PRIMERAS MATERIAS PARA  
ARUNOS

LUIS GIL

PLAZA DE S. AGUSTIN.—ORIHUELA

## ALMACEN DE MADERA

ADOLFO WANDOSEL CALVACHE  
CALLE DE UNION AGRICOLA—ORIHUELA

En tan importante establecimiento, encontrará el público una gran economía en los precios, y maderas en calidad superior a todas cuantas se han vendido en esta ciudad, puesto que el señor Wandosel Calvache tiene firmados varios contratos con las casas más importantes del extranjero con objeto de poder competir con todos los almacenes de España.